

il y a eu un autre *Keng tche t'ou*, un peu plus tardif, et dont les poésies nous ont été conservées.

L'un des plus célèbres écrivains, calligraphes et peintres de la jeune dynastie mongole fut 趙孟頫 Tchao Mong-fou, le frère aîné de ce Tchao Mong-yu qui écrivit le premier *pa* du *Keng tche t'ou* de Tch'eng K'i. Tchao Mong-fou vécut de 1254 à 1322. Or M. Franke a signalé (p. 60) que Tchao Mong-fou s'est au moins à deux reprises occupé de scènes de la vie agricole. L'encyclopédie *T'ou chou tsi tch'eng* cite en effet un passage du *Ming t'ong ki* publié sous les Ming par Tch'en Kien et selon lequel, en 1432, l'empereur examina dans la bibliothèque du palais le *Pin fong t'ou*, ou « Tableaux des Coutumes de Pin », peint par Tchao Mong-fou; nous savons déjà que ce chapitre du *Che king* est un thème favori pour célébrer les travaux des champs. D'autre part, et encore par l'intermédiaire du *T'ou chou tsi tch'eng*, M. Franke a connu de Tchao Mong-fou une série de « Vingt-quatre poèmes composés sur l'ordre de l'impératrice pour accompagner le *Keng tche t'ou* ». Enfin, et toujours à propos des manifestations littéraires et artistiques de l'intérêt que les empereurs mongols portaient à l'agriculture, M. Franke rappelle un passage du *Yuan che* (chap. 26, fol. 4 v^o) selon lequel, en 1318, « le 9^e mois, au jour *kouei-hai* (30 septembre 1318), le directeur du Bureau de l'agriculture 買住 Mai-tchou et d'autres [fonctionnaires] présentèrent au trône le 栽桑圖說 *Tsai sang t'ou chouo* (« Texte et tableaux sur la plantation des mûriers ») composé par l'inspecteur d'agriculture 苗好謙 Miao Hao-k'ien. L'empereur dit : L'agriculture et la [culture du] mûrier sont la base du vêtement et de la nourriture [du peuple]; ces tableaux sont très bons. Et il ordonna de les graver et d'en imprimer mille exemplaires (帙) pour les répandre dans le peuple. » Mais ni sur les deux œuvres de Tchao Mong-fou ni sur le *Tsai sang t'ou chouo*, M. Franke n'a trouvé d'indications plus détaillées; il en existe cependant; et pour contradictoires qu'elles se révèlent parfois, il n'y en aura pas moins intérêt à les examiner ici.

Du *Pin fong t'ou*, je ne dirai que peu de chose. Une préface que Tchao Mong-fou écrivit en 1318 pour une autre œuvre — j'y reviendrai tout à l'heure — nous apprend que le *Pin fong t'ou* fut peint sur l'ordre de l'empereur mongol pour l'instruction du prince héritier. Mais le texte essentiel, au sujet de cette peinture, est une notice ajoutée à la fin de l'œuvre par Song Lien et qui est datée de 1376¹. Song Lien y explique que Tchao

1. Cette notice se trouve naturellement dans la collection des œuvres de Song Lien, mais il n'y a pas d'exemplaire de cette collection en Europe. Je la cite donc de seconde main d'après